bir **YEŞİM USTAOĞLU** filmi

**TEREDDÜT**

**Uçan Süpürge Kadın Filmleri Festivali**, 2017

*FIPRESCI Ödülü*

**İstanbul Film Festivali**, 2017

Altın Lale Ulusal Yarışma

*En İyi Yönetmen, En İyi Kadın Oyuncu (Ecem Uzun),*

*En İyi Özgün Müzik (Antoni Komasa-Łazarkiewicz)*

**Eskişehir Uluslararası Film Festivali**, 2017

*En İyi Performans (Ecem Uzun)*

**Bilkent Sinefest**, 2017

*En İyi Yönetmen*

**Crossing Europe Film Festivali**, 2017

Açılış Filmi

**Sofya Uluslararası Film Festivali**, 2017

*Jüri Özel Ödülü*

**Uluslararası Kerala Film Festivali**, 2017

*En İyi Yönetmen, En İyi Kadın Oyuncu (Ecem Uzun)*

**Uluslararası Hayfa Film Festivali**, 2016

Akdeniz Altın Çapa Yarışması - *Jüri Özel Ödülü*

**Uluslararası Antalya Film Festivali**, 2016

Uluslararası Yarışma

*En İyi Film, En İyi Yönetmen, En İyi Kadın Oyuncu (Ecem Uzun)*

Ulusal Yarışma

*Film-Yön Derneği En İyi Yönetmen, En İyi Kadın Oyuncu (Ecem Uzun)*

**Busan Uluslararası Film Festivali**, 2016

Asya Prömiyeri

**Varşova Uluslararası Film Festivali**, 2016

Uluslararası Yarışma

**Toronto Uluslararası Film Festivali**, 2016

Dünya Prömiyeri

**Asian Project Market (Busan)**, 2014

*En İyi Proje & Yaratıcı Yönetmen Ödülü*

2016, 105’, Türkiye, Almanya, Polonya & Fransa ortak yapımı

HD / Renkli / Dolby Digital

**TEREDDÜT**

**CLAIR OBSCUR**

**Gösterim Tarihi:** 16 Aralık 2016

**Dağıtım:** Bir Film

**Yapım:** Ustaoğlu Film, Slot Machine, Unafilm, Aeroplan Film

**Yönetmen**

Yeşim Ustaoğlu

**Senaryo**

Yeşim Ustaoğlu

**Oyuncular**

Funda Eryiğit / Şehnaz

Ecem Uzun / Elmas

Mehmet Kurtuluş / Cem

Okan Yalabık / Umut

Serkan Keskin / Koca

Sema Poyraz / Kaynana

**Görüntü Yönetmeni**

Michael Hammon

**Ses Operatörü**

Bruno Tarrière

**Kurgu**

Agnieszka Glińska PSM

Svetolik Mica Zajc

**Ses Tasarımı**

Guido Zettier

**Miksaj**

Stefan Korte

**Müzik**

Antoni Komasa-Łazarkiewicz

**Yapımcılar**

Yeşim Ustaoğlu

Marianne Slot

Titus Kreyenberg

**Ortak Yapımcılar**

Klaudia Śmieja

Eliza Oczkowska

**TEREDDÜT / SİNOPSİS**

Hayatları aynı ama bambaşka iki genç kadının; Şehnaz ve Elmas’ın yolları soğuk ve fırtınalı bir gecenin sabahında kesişir ve bu karşılaşma uzun, zorlu bir hesaplaşmanın başlangıcı olur.

\*\*\*

Şehnaz, 30’larının başında, uzmanlığını yeni bitirmiş ve bir sahil kasabasında mecburi hizmete başlamış bir psikiyatrdır. İstanbul’da, özenle kurduğu, hiçbir şeyin eksik değilmiş gibi göründüğü dünyasında, başarılı ve karizmatik kocası Cem ile kusursuz olduğunu düşündüğü bir evlilik sürdüren Şehnaz, bir yandan da İstanbul'dan çok uzak olmayan bu kasabada bir bağ kurmadan ve yerleşik bir düzene geçmeden yaşayarak, her hafta sonu İstanbul’daki evine gidip gelir. Özlemle dolu her hafta sonu yapılan bu gidip gelmelerin arkasında aslında derinde yatan bir mutsuzluk, Cem’in narsist istekleri karşısında tutulup kalmış kırılgan bir cinsellik ve yüzleşmekten uzak, ötelenmiş korkular yatmaktadır.

İki yıl önce, henüz 16 yaşındayken zorla evlendirilerek aynı sahil kasabasına getirilmiş Elmas'ın hayatı ise kayınvalidesinin bakımı, temizliği ve kocasının cinsel arzularını zorla yerine getirdiği, üzerine çok erken yaşta yüklenen bunaltıcı sorumluluklarla geçer. Çoktan çocuk olduğunu unutmuş olan Elmas, duvarların üstüne üstüne geldiği bir hapishanede yaşadığını hissettiği bir hayatın içine sıkışıp kalmıştır.

Fırtınalı bir gecenin sabahında yolları kesişen Şehnaz ve Elmas'ın hayatlarınındaki çok farklı ama aynı olan sorunlarla yüzleşmeleri, hayatlarında yeni bir kapıyı aralamalarını sağlayacaktır.

**YÖNETMEN GÖRÜŞÜ**

Tereddüt, farklı deneyimden, kültürden ve sosyal sınıftan gelmiş iki genç kadının yollarının kesişmesi ve bir anlamda bu farklılıklara rağmen çok ortak bir açmazın içinde olduklarını fark edişlerini anlatıyor.

Her iki karakterin birbirini anlamasıyla gelişen bu hikâye, modern ve geleneksel toplumlarda kadın ve ergen olmayı sorgularken, hem bu bu topraklarda, hem de aslında dünyada kadın olma hallerine bakan bir bakış açısına sahip. Geleneklerin, örflerin belirlediği moral değerler, özellikle modern toplumlardaki sert göç olgularıyla hızla gelişen modernitenin içinde bir arada yaşama modelini oluştururken; çarpıklaşıp değersizleşmeye ya da yozlaşmaya maruz kalarak yaşantılarımızda baş edemeyeceğimiz yargıların, sorunların oluşmasına neden oluyor. Ve bu sorunlar bizlerin birey olarak gelişimini, özgürlüğünü kısıtlarken, hayatımıza kendi irademizle karar verebilmemiz konusunda derin engeller yaratıyor, çoğu kez ihmal ve istismarlara maruz bırakıyor ve çok daha derinden, erkeğin de gelişiminde sağlıklı bir ilişki kurabilmesi konusunda önü alınmaz yaralar açıyor.

‘Tereddüt’, bu yapının içinde kadın olma hallerini, kadın erkek ilişkisini, aile kurumunun sorumluluklarını ve ihmallerini sorgularken, bir yandan da travma mağduru olan birinin hem psikolojik hem de adli süreçte yaşayabileceği sorunları tartışıyor. - *Yeşim Ustaoğlu*

**TEREDDÜT / NE DEDİLER?**

"Usta yönetmen Yeşim Ustaoğlu'nun en güçlü filmlerinden!” - **Allan Hunter** / Screen Daily

<http://www.screendaily.com/reviews/clair-obscur-toronto-review/5108945.article?referrer=RSS>

“Baş döndürücü yeni oyuncu Ecem Uzun samimi bir kadın dramına can veriyor.” - **Deborah Young** / The Hollywood Reporter

<http://www.hollywoodreporter.com/review/clair-obscur-review-927544>

"Yeşim Ustaoğlu, yaptıkları iş ya da hayat tarzları farketmeksizin tüm kadınların hayatının Türkiye gibi bir ülkede neye benzediğini dobralıkla anlatıyor.” - **Jared Mobarak** / The Film Stage

<https://thefilmstage.com/reviews/tiff-review-clair-obscur/?utm_source=dlvr.it&utm_medium=twitter>

“Yönetmen, kariyerinin en egosantrik işine imza atmış. Türk kadınlarının yaşadığı kaosu, korkuları bize doğrudan hissettirirken işin içine fırtınayı da, renkleri de, rüyaları da sokmuş. ‘Yeni Türkiye’de kadınların çektiği acıları Bergman kanadından ameliyat masasına yatırmış. “Tereddüt”, adeta bu topraklarda ‘tereddüt’ içinde olan kadınların ‘ego/alter ego’ tasvirini, ‘net-muğlak’ gelgitlerini yansıtıyor. Funda Eryiğit çok iyi." - **Kerem Akça** / Habertürk

<http://www.haberturk.com/kultur-sanat/haber/1296233-torontoda-ustaoglu-ve-tukel-sahne-aldi>

“‘Tereddüt’, kadın hikayelerinin kaş yaparken göz çıkardığı sinemamızda, konuya dair ders niteliğinde bir film. Şiddet sarhoşluğuna kapılmayan; başka bir filmde ya kurban ya suçluya dönüşecek iki kadın karakterini, birbirinin yaralarını saran iki birey olarak resmeden, bir ustalık eseri. Funda Eryiğit ve Ecem Uzun’un performansları harikulade.” - **Selin Gürel** / Milliyet Sanat

<http://www.milliyetsanat.com/yazar-detay/selin-gurel/toronto-da-bir-ustalik-eseri-tereddut-/6983>

“Bu muhafazakâr zamanlarda “Teredddüt”ün tavizsizliği ilaç gibi geldi doğrusu.” - **Cüneyt Cebenoyan** / Birgün

”Tüm ögeleri ile bütünselliğe ulaşmış, özü itibari ile önemli ve cesur bir film. Ustaoğlu'nun ustalık ürünü kanımca.” **Vecdi Sayar** / T24

<http://t24.com.tr/yazarlar/vecdi-sayar/53antalya-film-festivalinde-altin-palmiyeye-uc-guclu-aday-tereddut-ruya-ve-album,15715>

“Yeşim Ustaoğlu'nun 'Tereddüt'ü bence yönetmenin en iyi filmi. İki farklı dünyadan iki kadının birbirine bağlanan hikayesi tematik olarak 'Araf'la ilintilendirilebilir. Ama bu sefer Ustaoğlu senaryosuyla, oyuncu yönetimi ve yönetmenliği ile sert ve etkileyici bir dramı anlatıp kadınların kendi çemberlerini kırma mücadelesini çok iyi aktarıyor.” - **Olkan Özyurt** / Sabah

<http://www.sabah.com.tr/magazin/2016/10/23/en-iyi-film-ruya-mi-yoksatereddut-mu>

“Prodüksiyon kalitesi, görüntü yönetimi, ele aldığı temayı senaryoya dökmekte ve karakter yaratmaktaki başarısıyla festivalin en iyilerinden biri olarak öne çıkıyor.” - **Mehmet Açar** / Habertürk

<http://www.haberturk.com/yazarlar/mehmet-acar/1314033-altin-portakalin-favorileri>

“Filmin iki kadın oyuncusu, Şehnaz rolündeki Funda Eryiğit hem cesur, hem de karakterinin doğru notalarına basmayı bilmiş. Elmas'ı canlandıran genç oyuncu Ecem Uzun ise büyüleyici bir efor sarfetmiş.” - **Burak Göral** / Sözcü

<http://www.sozcu.com.tr/2016/yazarlar/burak-goral/antalyada-heyecan-dorukta-1460271/>

“Tereddüt filminin içinde farklı geçmişlerin ve temsillerin birer yansıması olan iki kadının hikayesi karşılaştığı anda; Ustaoğlu tarafından farklı bedenler aynı psişe içerisinde ters yüz ediliyor ve ortaya suyun yoğurduğu muazzam bir ruh anlatısı ortaya çıkıyor.” - **Osman Karakülah** / Filmloverss

<http://www.filmloverss.com/tereddut/>

"Karmaşıklığıyla zengin ülke sinemasında alışılmadık bir kadın karakter yaratmış Yeşim Ustaoğlu, Funda Eryiğit’in canlandırdığı Şehnaz’da. Ağlatan şeyleri kısa süre sonra komik bulup gülebilmesi, hareket hâlinde, “yolda”(on the road) bir kadın olduğu için dalgacılığın özgür rüzgârını hissedip hissettirebilmesi, bu karmaşık zenginliğin bence en güzel vurgularından biri.” - **Vivet Kanetti** / Sanatatak

<http://www.sanatatak.com/view/ah-iki-gozum>

"Tereddüt I Clair-Obscur, tereddütsüz biçimde son dönemin en iyi Türk filmlerinden biri olmayı başarıyor. Zaten günümüzün en iyi Türk yönetmenlerinden saydığım ve ayrıca kadın yönetmen olarak da en başa koyduğum Yeşim Ustaoğlu, bu zor, yoğun, nüanslarla örülü filmle mesleğinin doruğuna çıkmış dense yeridir.” - **Atilla Dorsay** / T24

<https://t24.com.tr/yazarlar/atilla-dorsay/turk-kadini-ve-cinsellik-iliskisine-en-cesur-yaklasim,16137>

“Çok konuşulacak, tartışılacak, hayli sağlam bir film ‘Tereddüt’. Derdini o kadar iyi anlatıyor ki... Birçok kadının derdini.” - **Filiz Aygündüz** / Milliyet

<http://www.milliyetsanat.com/yazar-detay/filiz-aygunduz/kagit-kesikleri/7301>

"Kadının iç dünyasına, kadın - erkek ve genel olarak insan ilişkilerine dair çarpıcı ve cesur bir film ‘Tereddüt’. Evet, Elmas maalesef artık dilimize yerleşen deyimle bir ‘çocuk gelin’ ama bunu anlatırken de 'Bakın, bu yarayla ilgili mesajlarım var' yoluna sapmıyor. Duygulara bakıyor, orası daha evrensel, hepimizde aynı. Etkileyiciliği de en çok buradan geliyor zaten.” - **Asu Maro** / Milliyet

<http://www.milliyet.com.tr/yazarlar/asu-maro/yalnizliklarinda-bulusan-kadinlar-2362480/>

"Yeşim Ustaoğlu , pek çok kadın örgütünün, STK’nın, feministlerin, hatta yazarların anlatmaya çalıştığı şeyi bir filmle çarpıcı bir şekilde ortaya koymuş. Bence tarihe kalacak bir film.” - **Ayşe Arman** / Hürriyet

<http://www.hurriyet.com.tr/yazarlar/ayse-arman/tokat-atmayi-seviyorum-40303068>

Yeşim Ustaoğlu... Soyadın nereden gelmiş senin? Düzenin doğurduğu o kocaman boşluğu, iki kadının küçücük yüreğinden akıtıp nasıl da anlattın? Sadece iyi yönetmen olmak yetmiyor sanırım. İyi insan olmaya çalışmak, yaşadığın toprakları iyi tanımak, kendini iyi anlamak gerekiyor aslında. Teşekkür ederim, beni kendime biraz daha yaklaştırdığın için. - **Ceren Ala** / NTV

<http://www.ntv.com.tr/sanat/kadin-olmaktan-asla-tereddut-etmeyecegim,CyCQCPVzg02KlBK48EarvQ>

“Bir çakmakla, yanlışlıkla yaktığınız parmağınız gibi bir film ‘Tereddüt’. Zonkluyor, acıtıyor. Yanık geçtikten kısa bir süre sonra bile izi kaldıysa yerini hatırlatıyor. Yalın ama dikenli.” - **Merve Arkunlar** / Vogue Türkiye

**TEREDDÜT / EKİP**

**YÖNETMEN**

**YEŞİM USTAOĞLU**

“BİR ANI YAKALAMAK” (1984), “MAGNAFANTAGNA” (1987), “DÜET” (1990),“OTEL” (1992) gibi ödüllü kısalarının ardından yönettiği ilk uzunu “İZ” (1994) Nurnberg, Moskova ve Göteburg film festivalleri dahil olmak üzere dünyanın çeşitli festivallerinde gösterildi ve İstanbul Film Festivali’nde En İyi Film seçildi. İkinci uzunu “GÜNEŞE YOLCULUK” (1999) ile Berlin’de En İyi Avrupa Filmi Ödülü ve Barış Ödülü’nün yanı sıra, İstanbul Film Festivali’nde En İyi Film, En İyi Yönetmen, FIPRESCI Ödülü ve Seyirci Ödülü’nü kazandı. Berlin Film Festivali Panorama bölümünde prömiyerini yapan “BULUTLARI BEKLERKEN” (2004) Sundance/NHK Uluslararası Film Yapımcıları Ödülü’nü kazanırken, “PANDORA’NIN KUTUSU” (2008) ile San Sebastian Film Festivali’nde Altın İstiridye (En İyi Film) ve Gümüş İstiridye (En İyi Kadın Oyuncu – Tsilla Chelton) başta olmak üzere ulusal ve uluslararası pek çok festivalden ödül aldı. 2012’de yönettiği ve Venedik’te prömiyerini yapan “ARAF”, Abu Dhabi ve Split Mediterranean film festivallerinde “En İyi Film” seçilirken, Moskova, Tokyo, Pune gibi festivallerden kadın oyuncu dalında ödüller kazandı. “TEREDDÜT”, Ustaoğlu’nun son filmidir.

**OYUNCULAR**

**FUNDA ERYİĞİT / ŞEHNAZ**

1984’te İstanbul’da dünyaya geldi. Kadir Has Anadolu Lisesi'ni bitirdikten sonra İstanbul Üniversitesi Siyasal Bilgiler Fakültesi Uluslararası İlişkiler Bölümü’nden, ardından İstanbul Üniversitesi Devlet Konservatuvarı Tiyatro Bölümü’nden mezun oldu. İstanbul Devlet Tiyatrosu'nun 2012-2013 sezonunda sahnelediği “SESSİZLİK” adlı oyundaki performansıyla 18. Sadri Alışık Tiyatro ve Sinema Oyuncu Ödülleri’nde müzikal/komedi dalında En İyi Kadın Oyuncu Ödülü’nü; 1. Yeni Tiyatro Dergisi Emek ve Başarı Ödülleri’nde de Mediha Gökçer Umut Veren Genç Kadın Oyuncu Ödülü’nü kazandı ve 17. Afife Tiyatro Ödülleri’nde En İyi Kadın Oyuncu dalında aday oldu. “CANIM AİLEM” (2008), “İSTANBUL’UN ALTINLARI” (2011), “UÇURUM” (2012), “ESKİ HİKÂYE” (2013-2014), “KARADAYI” (2014-2015), “GECENİN KRALİÇESİ” (2016) gibi televizyon dizilerinde ve “EV” (2010), “LİMONATA” (2015), “YOK ARTIK!” (2015) adlı sinema filmlerinde oynadı. Halen “Poyraz Karayel” adlı televizyon dizisinde rol alan oyuncu, dördüncü sinema filmi olan “TEREDDÜT”te Şehnaz rolünü canlandırmaktadır.

**ECEM UZUN / ELMAS**

1992’de İstanbul’da dünyaya geldi. “ALİYE” (2004), “GENİŞ ZAMANLAR” (2006), “GÖNÜL SALINCAĞI” (2007), “PULSAR” (2008), “AH KALBİM” (2009), “KÜÇÜK SIRLAR” (2010), “AŞK YALANI SEVER” (2016) gibi televizyon dizilerinde rol aldı. Tiyatro Pürtelaş’ın 2013-2014 sezonunda sahnelediği “SAVAŞ” oyunundaki rolüyle Yapı Kredi Afife Jale Tiyatro Ödülleri’nde Yılın En Başarılı Genç Kuşak Sanatçısı Ödülü’nü, Sadri Alışık Tiyatro Ödülleri’nde Umut Veren Oyuncu Ödülü’nü ve Yeni Tiyatro Dergisi Tiyatro Ödülleri’nde Umut Veren Genç Kadın Oyuncu Ödülü’nü kazandı. İlk sinema filmi “TEREDDÜT”ün ardından Reha Erdem’in yönettiği “KOCA DÜNYA” (2016) adlı filmde oynadı. Uzun, bu filmdeki rolüyle Adana Uluslararası Film Festivali’nde Türkan Şoray Umut Veren Genç Kadın Oyuncu Ödülü’nü kazandı. Halen Kadir Has Üniversitesi Tiyatro Bölümü’nde eğitimini sürdüren oyuncu, “TEREDDÜT”te Elmas rolünü canlandırmaktadır.

**MEHMET KURTULUŞ / CAN**

1972’de Uşak’ta dünyaya geldi. Ailesinin Almanya’ya taşınmasıyla birlikte, yine kendisi gibi oyuncu olan kardeşi Tekin Kurtuluş ile birlikte Salzgitter’de büyüdü. 1989 yılında ilk tiyatro çalışmalarını Fredenberg kasabasında bulunan okul tiyatrosunda yaptı. 1991 yılında mezun olduktan sonra amatör olarak tiyatro çalışmalarına devam etti. 1993 yılında profesyonelliğe geçerek Braunschweig Devlet Tiyatrosu'nda oynamaya başladı. 1995 yılında rol aldığı “EPISODE” adlı televizyon dizisiyle dikkatleri çekti. Aynı dönemde tanıştığı Türkiye asıllı Alman yönetmen Fatih Akın’ın “GETÜRKT” adlı kısasında oynadı. İlk sinema filmi olan “KISA VE ACISIZ”da da yine Akın ile birlikte çalışan Kurtuluş, bu filmdeki rolüyle Locarno Uluslararası Film Festivali’nde En İyi Erkek Oyuncu Ödülü’nü kazandı. Fatih Akın’ın “IM JULI/TEMMUZDA” (2000), “GEGEN DIE WAND/DUVARA KARŞI” (2004) filmlerinde de rol alan Kurtuluş’un diğer filmleri arasında “HERZ” (2001), “BORAN” (2002), “NACKT/ÇIPLAK” (2002), “LAUTLOS” (2004), “TRANSFER” (2012), “BIG GAME” bulunmaktadır. Almanya’da 2007-2012 yılları arasında süren uzun soluklu televizyon dizisi “TATORT”da canlandırdığı dedektif rolüyle büyük bir üne kavuşan Kurtuluş, Türkiye’de ise “PARS; KİRAZ OPERASYONU” filminde ve “KASIRGA İNSANLARI” (2004), “MUHTEŞEM YÜZYIL: KÖSEM” dizilerinde oynadı. Oyuncu, “TEREDDÜT”te Şehnaz’ın eşi Can rolünü canlandırmaktadır.

**OKAN YALABIK / UMUT**

1978’de İstanbul’da dünyaya geldi. İstanbul Üniversitesi Devlet Konservatuvarı Tiyatro Bölümü’nden mezun oldu. 1998’de Kenter Tiyatrosunda oynadığı “MARTI” ile profesyonel oyunculuk hayatına başlayan Yalabık, aynı sahnede “NÜKTE”, “SIRÇA KÜMES”, “INISHMORELU YÜZBAŞI” oyunlarında rol aldı. 2008’de “39 BASAMAK” adlı oyundaki rolüyle Sadri Alışık Tiyatro Ödülleri’nde En İyi Yardımcı Erkek Oyuncu Ödülü’nü kazandı ve 2008–2009 sezonu boyunca oynadığı oyunlar için de Tiyatro Eleştirmenleri Birliği Ödülleri’nde Genç Yetenek seçildi. “KAYGISIZLAR” (1994), “YILAN HİKAYESİ” (1999), “AŞKIM AŞKIM” (2001), “YILDIZLRIN ALTINDA” (2002), “HATIRLA SEVGİLİ” (2006-2008), “BU KALP SENİ UNUTUR MU?” (2009-2010), “MUHTEŞEM YÜZYIL” (2011-2013) adlı pek çok televizyon dizisinde izlediğimiz oyuncu, “GÜLÜM” (2002), “KOLAY PARA” (2002), “BÜYÜ” (2004), “SEN NE DİLERSEN” (2005), “İLK AŞK” (2006), “MAVİ GÖZLÜ DEV” (2007), “GÜZ SANCISI” (2009), “AV MEVSİMİ” (2010), “ANNEMİN YARASI” (2016) adlı sinema filmlerinde oynadı. Yalabık, “TEREDDÜT”te Umut rolünü canlandırmaktadır.

**YAPIMCI**

USTAOĞLU FİLM

SLOT MACHINE

UNAFILM

AEROPLAN FILM

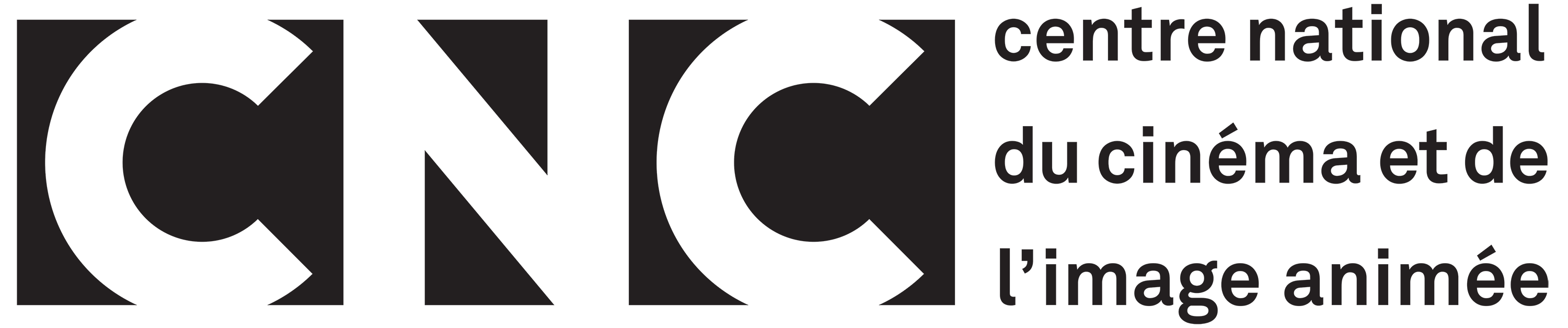
*Destekleriyle…*

T.C KÜLTÜR VE TURİZM BAKANLIĞI SİNEMA GENEL MÜDÜRLÜĞÜ

EURIMAGES

FILM - UND MEDIENSTIFTUNG NRW

L’AIDE AUX CINEMAS DU MONDE – CENTRE NATIONAL DU CINEMA ET DE L’IMAGE ANIMEE – MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES ET DU DEVELOPPEMENT INTERNATIONAL – INSTITUT FRANÇAIS



POLISH FILM INSTITUTE

*İşbirliğiyle…*

ZDF / Arte

STAR TV

*Ortaklığıyla…*

BİR FİLM – Türkiye

© Ustaoğlu Film Yapım, Slot Machine, unafilm, Aeroplan Film 2016